

Georgian (ქართული)

შესავალი რიტუალები

ჯვრის ნიშანი

მამის სახელით, შვილისა და
სულიწმიდის სახელით.

ამინ

მისაღმება

ჩვენი უფლის იესო ქრისტეს
მადლი, და ღმერთის
სიყვარული, და სულიწმიდის
ბიარება შენთან იყავი.

და შენი სულით.

სასჯელი მოქმედება

ძმები (ძმები და დები), მოდიოთ
ვალთაროთ ჩვენი ცოდვები, და
ასე მოემზადეთ, რომ აღვნიშნოთ
წმინდა საიდუმლოებები.

ვალთარებ ყოვლისშემძლე
ღმერთს და შენ, ჩემო ძმებო და
დებს, რომ მე დიდად ვცოდე,
ჩემს აზრებში და ჩემი სიტყვებით,
რა გავაკეთე და რაში ვერ
გავაკეთე, ჩემი ბრალდებით, ჩემი
ბრალდებით, ჩემი ყველაზე
მწუხარე ხარვეზით; ამიტომ მე
ვთხოვ კურთხევ მარიამ ოდესმე
ყველა ანგელოზი და წმინდანები,
და შენ, ჩემი ძმები და დები,
ილოცე ჩემთვის უფლისთვის
ჩვენი ღმერთისთვის.

შეიძლება ყოვლისშემძლე
ღმერთმა შეგანუხოთ, გვაპატიეთ
ჩვენი ცოდვები, და მოგვიყვანეთ
მარადიული ცხოვრებისთვის.

ამინ

Macedonian (македонски јазик)

Воведни обреди

Знак на крстот

Во името на Отецот и на Синот и
на Светиот Дух.

Амин

Поздрав

Благодатта на нашиот Господ
Исус Христос, и љубовта кон
Бога, и причест на Светиот Дух
Биди со сите вас.

И со вашиот дух.

Казнено дело

Браќа (браќа и сестри), да ги
признаеме нашите гревови, И така
се подготвиме да ги славиме
светите мистери.

Јас признавам на Семокниот Бог И
за тебе, моите браќа и сестри,
дека многу згрешив, Во моите
мисли и според моите зборови, во
она што го направив и во она што
не успеав да го направам, Преку
моја вина, Преку моја вина, Преку
мојата најтешка вина; Затоа ја
прашувам благословена Марија
постојано девственото, сите
ангели и светци, И вие, моите
браќа и сестри, Да се молиш за
мене на Господ нашиот Бог.

Нека семокниот Бог нека се
смилува на нас, Простете ни ги
нашите гревови, И доведете нè во
вечен живот.

Амин

Georgian (ქართული)

კირი

უფალო, წყალობა.

უფალო, შეინყაღე.

ქრისტე, შეინყაღე.

ქრისტე, შეინყაღე.

უფალო, შეინყაღე.

უფალო, შეინყაღე.

გლორია

დიდება ღმერთს უმაღლესში, და
დედამიწაზე მშვიდობა კეთილი
ნებისყოფის ხალხისთვის. ჩვენ
გლობთ, ჩვენ დაგლოცავთ, ჩვენ
თაყვანს გცემთ, ჩვენ
განადიდებთ თქვენ, მადლობას
გიხდით თქვენი დიდი
დიდებასთვის, უფალო ღმერთი,
ბეციური მეფე, ღმერთო,
ყოვლისშემძლე მამა. უფალი
იესო ქრისტე, მხოლოდ
დაბადებული ძე, უფალო
ღმერთი, ღვთის კრავი, მამის ძე,
თქვენ წაართმევთ სამყაროს
ცოდვებს, შეგვეშინდეს; თქვენ
წაართმევთ სამყაროს ცოდვებს,
მიიღეთ ჩვენი ლოცვა; თქვენ
იჯექით მამის მარჯვენა ხელით,
შეგანუხეთ. შენთვის მხოლოდ
წმინდაა, შენ მართო ხარ უფალი,
შენ მართო ყველაზე მაღალი ხარ,
ესო ქრისტე, სულიწმიდით,
ღვთის დიდებაში მამის. ამინ.

ეგროვება

მოდით ვილოცოთ.

ამინ.

სიტყვის

ღვთისმსახურება

Macedonian (македонски јазик)

Кири

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Глорија

Слава на Бога во висините, а на
земјата мир на луѓето со добра
волја. Ве фалиме, те
благословуваме, те обожаваме, те
величаме, Ви благодариме за
вашата голема слава, Господи
Боже, Цар небесен, О Боже,
семоќен Татко. Господ Исус
Христос, Единороден Син, Господи
Боже, Јагне Божјо, Сине на
Отецот, ти ги земаш гревовите на
светот, помилуј нè; ти ги земаш
гревовите на светот, прими ја
нашата молитва; седиш од
десната страна на Отецот,
смилувај се на нас. Зашто само ти
си Светецот, само ти си Господ,
само ти си Севишен, Исус Христос,
со Светиот Дух, во слава на Бога
Отецот. Амин.

Собери

Да се молиме.

Амин.

Литургија на зборот

Georgian (ქართული)

პირველი კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

საპასუხო ფსალმუნი

მეორე კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

სახარება

უფალი იესო შენთან.

და შენი სულით.

**საკითხავი წმინდა სახარებიდან
ნ.**

დიდება შენდა უფალო

უფლის სახარება.

დიდება შენდა უფალო იესო
ქრისტე.

რწმენის პროფესია

მე მწამს ერთი ღმერთის, მამა
ყოვლისშემძლე, ცისა და მიწის
შემოქმედი, ყოველივე
ხილულისა და უხილავისაგან. მე
მწამს ერთი უფალი იესო ქრისტე,
ღვთის მხოლოდშობილი ძე,
მამისგან შობილი ყველა
საუკუნეებდ. ღმერთი ღვთისგან,
სინათლე სინათლისგან,
ჭეშმარიტი ღმერთი ჭეშმარიტი
ღმერთისაგან, დაბადებული, არა
შექმნილი, მამასთან
თანაარსებული; მისი მეშვეობით
შეიქმნა ყველაფერი. ჩვენთვის
და ჩვენი გადარჩენისთვის ის
ჩამოვიდა ზეციდან, და
სულიწმიდით განსხეულდა
ღვთისმშობლისა, და გახდა კაცი.
ჩვენი გულისთვის ის ჯვარს აცვეს

Macedonian (македонски јазик)

Прво читање

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Одговорски псалм

Второ читање

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Госпел

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

**Читање од светото Евангелие
според Н.**

Слава ти, Господи

Евангелието Господово.

Фала ти Господи Исусе Христе.

Професија на вера

Јас верувам во еден Бог,
Семоќниот Отец, творец на небото
и земјата, на сите нешта видливи
и невидливи. Јас верувам во еден
Господ Исус Христос,
Единородниот Син Божји, роден
од Отецот пред сите векови. Бог
од Бога, Светлина од светлина,
вистинскиот Бог од вистинскиот
Бог, роден, не создаден,
истосуштински со Отецот; преку
него се создаде сè. За нас луѓето
и за нашето спасение слезе од
небото, и преку Светиот Дух се
воплоти од Дева Марија, и стана
човек. Заради нас беше распнат
под Понтиј Пилат, претрпе смрт и
беше погребан, и воскресна на
третиот ден во согласност со

Georgian (ქართული)

პონტიუს პილატეს ქვეშ, იგი გარდაიცვალა და დაკრძალეს, და კვლავ აღდგა მესამე დღეს წმინდა წერილის შესაბამისად. ის ამაღლდა სამოთხეში და ზის მამის მარჯვნივ. ის კვლავ დიდებით მოვა ცოცხალთა და მკვდართა განსასჯელად და მის სამეფოს დასასრული არ ექნება. მე მწამს სულიწმიდის, უფლის, სიცოცხლის მომცემი, რომელიც გამოდის მამისაგან და ძისაგან, რომელიც მამასთან და ძესთან ერთად თაყვანს სცემენ და განდიდდება, ვინც წინასწარმეტყველთა მეშვეობით ლაპარაკობდა. მე მწამს ერთი, წმინდა, კათოლიკური და სამოციქულო ეკლესია. ვაღიარებ ერთ ნათლობას ცოდვების მიტევებისთვის და მოუთმენლად ველი მკვდრეთით აღდგომას და მომავალი წუთისოფლის სიცოცხლე. ამინ.

გულწრფელად

უნივერსალური ლოცვა

ჩვენ ვლოცულობთ უფალს.

უფალო, ისმინე ჩვენი ლოცვა.

ევქარისტიის ღვთისმსახურება

ოპტიმალური

კურთხეული იყოს ღმერთი
სამუდამოდ.

**ილოცეთ, ძმებო (ძმებო და
დებო), რომ ჩემი და შენი
მსხვერპლი შეიძლება იყოს**

Macedonian (македонски јазик)

Светото писмо. Тој се вознесе на небото и седи од десната страна на Отецот. Тој повторно ќе дојде во слава да им суди на живите и мртвите и неговото царство нема да има крај. Верувам во Светиот Дух, Господ, Животодавецот, кој произлегува од Отецот и Синот, кој со Отецот и Синот се обожава и прославува, кој зборувал преку пророците. Верувам во една, света, соборна и апостолска црква. Исповедам едно Крштение за простување на гревовите и со нетрпение го очекувам воскресението на мртвите и животот на светот што доаѓа. Амин.

Хомили

Универзална молитва

Му се молиме на Господа.

Господи, слушни ја нашата
молитва.

Литургија на Евхаристијата

Понуда

Нека е благословен Бог
засекогаш.

**Молете се, браќа (браќа и сестри),
дека мојата и твојата жртва може**

Georgian (ქართული)

ღვთისთვის მისაღები,
ყოვლისშემძლე მამა.

უფალმა მიიღოს მსხვერპლი
თქვენს ხელში მისი სახელის
სადიდებლად და დიდებისთვის,
ჩვენი სიკეთისთვის და სიკეთე
მთელი მისი წმიდა ეკლესიისა.
ამინ.

ევქარისტიული ლოცვა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

აწიეთ გულები.

ჩვენ ავამაღლებთ მათ უფალთან.

ვმადლობდეთ უფალს, ჩვენს
ღმერთს.

ეს არის სწორი და სამართლიანი.
წმიდაო, წმიდაო, წმიდაო
უფალო ღმერთო ლაშქართაო. ცა
და მიწა სავსეა შენი დიდებით.
ოსანა უმაღლესში. კურთხეულია
უფლის სახელით მომავალი.
ოსანა უმაღლესში.

რწმენის საიდუმლო.

ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს,
უფალო, და აღიარე შენი
აღდგომა სანამ ისევ მოხვალ. ან:
როცა ამ პურს ვჭამთ და ამ თასს
ვსვამთ, ჩვენ ვაცხადებთ შენს
სიკვდილს, უფალო, სანამ ისევ
მოხვალ. ან: გვიხსენი, სამყაროს
მხსნელო, შენი ჯვრითა და
აღდგომით გაგვათავისუფლე.

ამინ.

ზიარების რიტუალი

Macedonian (македонски јазик)

და ბიდე прифатливо за Бога,
семоќниот Отец.

Нека Господ ја прифати жртвата
од вашите раце за пофалба и
слава на неговото име, за наше
добро и доброто на целата негова
света Црква.

Амин.

Евхарისტиска молитва

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Подигнете ги вашите срца.

Ги креваме до Господа.

Да Му благодариме на Господа,
нашиот Бог.

Правилно и праведно е.

Свет, Свет, Свет Господи Боже
Саваот. Небото и земјата се полни
со твојата слава. Осана во
највисокото. Блажен е оној што
доаѓа во името Господово. Осана
во највисокото.

Тајната на верата.

Ја објавуваме твојата смрт,
Господи, и исповедај го своето
воскресение додека не дојдеш
повторно. Или: Кога ќе го јадеме
овој леб и ќе ја пиеме оваа чаша,
ја објавуваме твојата смрт,
Господи, додека не дојдеш
повторно. Или: Спаси нè,
Спасителу на светот, зашто со
Твојот Крст и Воскресение не
ослободивте.

Амин.

Обред на причест

Georgian (ქართული)

მხსნელის ბრძანებით და ღვთიური სწავლებით ჩამოყალიბებული, ჩვენ გაბედავს ვთქვათ:

მამათ ჩვენო, რომელიც ხარ გეცაში, წმიდა იყოს სახელი შენი; მოვიდეს შენი სამეფო, აღსრულდეს შენი ნება დედამიწაზე ისევე, როგორც სამოთხეში. მოგვეცი დღეს ჩვენი ყოველდღიური პური, და მოგვიტევე ჩვენი დანაშაული, როგორც ჩვენ ვპატიობთ მათ, ვინც ჩვენს წინააღმდეგ შეურაცხყოფს; და ნუ შეგვიყვანთ განსაცდელში, არამედ გვიხსენი ბოროტებისგან.

გვიხსენი, უფალო, ვლოცულობთ, ყოველი ბოროტებისგან, კეთილგანწყობით მიეცი მშვიდობა ჩვენს დღეებში, რომ შენი მოწყალების დახმარებით, შეიძლება ყოველთვის თავისუფალი ვიყოთ ცოდვისგან და დაცული ყოველგვარი გასაჭირისაგან, როგორც ჩვენ ველოდებით კურთხეულ იმედს და ჩვენი მაცხოვრის, იესო ქრისტეს მოსვლა.

სამეფოსთვის, ძალა და დიდება შენია ახლა და სამუდამოდ.

უფალო იესო ქრისტე, რომელმაც უთხრა შენს მოციქულებს: მშვიდობას გტოვებ, ჩემს მშვიდობას გაძლევ შენ, ნუ უყურებ ჩვენს ცოდვებს, არამედ თქვენი ეკლესიის რწმენით, და მადლით მიეცი მას მშვიდობა და

Macedonian (македонски јазик)

По заповед на Спасителот и формирани од божествено учење, се осмелуваме да кажеме:

Оче наш, Кој си на небесата, да се свети името твое; да дојде твоето царство, нека биде волјата твоја на земјата како што е на небото. Дај ни го овој ден нашиот секојдневен леб, и прости ни ги нашите гревови, како што им простуваме на оние што ни згрешуваат; и не воведувај нè во искушение, но избави нè од злото.

Избави нè, Господи, се молиме, од секое зло, милостиво дарувај мир во нашите денови, дека, со помош на твојата милост, можеби секогаш ќе бидеме ослободени од гревот и безбеден од секаква неволја, додека ја чекаме блажената надеж и доаѓањето на нашиот Спасител, Исус Христос.

За царството, моќта и славата се твои сега и засекогаш.

Господи Исусе Христе, Кој им рече на твоите апостоли: Мир ти оставам, мој мир ти давам, не гледај на нашите гревови, туку врз верата на вашата Црква, и милосрдно дај ѝ мир и единство во согласност со вашата волја. Кои

Georgian (ქართული)

ერთიანობა თქვენი ნების
შესაბამისად. ვინც ცხოვრობს და
მეფობს უკუნითი უკუნისამდე.

ამინ.

უფლის მშვიდობა ყოველთვის
თქვენთან იყოს.

და შენი სულით.

შევთავაზოთ ერთმანეთს
მშვიდობის ნიშანი.

ღვთის კრავი, შენ აშორებ
სამყაროს ცოდვებს, შეგვიწყალე.

ღვთის კრავი, შენ აშორებ
სამყაროს ცოდვებს, შეგვიწყალე.

ღვთის კრავი, შენ აშორებ
სამყაროს ცოდვებს, მოგვცეს
მშვიდობა.

აჰა ღვთის კრავი, აჰა ის, ვინც
ართმევს ქვეყნიერების ცოდვებს.
ნეტარ არიან კრავის ვახშამზე
მონოდებულნი.

უფალო, მე არ ვარ ღირსი რომ
ჩემს ჭერქვეშ უნდა შეხვიდე,
მაგრამ მხოლოდ სიტყვა თქვი და
ჩემი სული განიკურნება.

ქრისტეს სხეული (სისხლი).

ამინ.

ვილოცოთ.

ამინ.

დასკვნითი რიტუალები

კურთხევა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

ყოველისშემძლე ღმერთმა
დაგლოცოთ, მამა და ძე და
სულიწმიდა.

Macedonian (македонски јазик)

живеат и царуваат во вечни
векови.

Амин.

Мирот Господов да биде со вас
секогаш.

И со твојот дух.

Да си го понудиме знакот на
мирот.

Јагне Божјо, ти ги земаш
гревовите на светот, смилувај се
на нас. Јагне Божјо, ти ги земаш
гревовите на светот, смилувај се
на нас. Јагне Божјо, ти ги земаш
гревовите на светот, дај ни мир.

Еве го Јагнето Божјо, ете го оној
кој ги зема гревовите на светот.
Блажени се повиканите на
вечерата на Јагнето.

Господи, не сум достоин дека
треба да влезеш под мојот покрив,
туку само кажи го зборот и мојата
душа ќе оздрави.

Телото (Крвта) Христово.

Амин.

Да се молиме.

Амин.

Заклучни обреди

Благослов

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Семоќниот Бог нека ве
благослови, Отецот и Синот и
Светиот Дух.

Georgian (ქართული)

ამინ.

სამსახურიდან
გათავისუფლება

წადით, მესა დასრულდა. ან:
წადი და გამოაცხადე უფლის
სახარება. ან: წადი მშვიდობით,
განადიდე უფალი შენი
ცხოვრებით. ან: წადი
მშვიდობით.

მადლობა ღმერთს.

Macedonian (македонски јазик)

Амин.

Отпуштање

Одете напред, мисата е завршена.
Или: Оди и објави го Евангелието
Господово. Или: Оди во мир,
славејќи Го Господа со својот
живот. Или: Оди во мир.

Фала му на Бога.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC